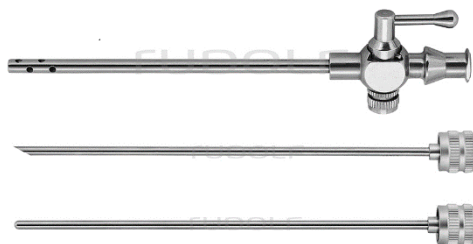


NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (LT) IRIGACIJOS KANULĖS ARTROKOPIJAI



RUDOLF Medical GmbH + Co KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Vokietija
Telefonas +49 7463 9956-0
Faksas +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0645 / Rev H / ACR00574 / 2026-03-24



PRIEŠ PERDIRBDAMI PERSKAITYKITE IR LAIKYKITE SAUGIOJE VIETOJE

PRODUKTAS

Šios naudojimo instrukcijos galioja RUDOLF Medical artroskopijos irigacijos kanulėms.
Jūs gavote aukštos kokybės produktą, kurio tinkamas naudojimas ir tvarkymas aprašyti toliau.

Tik profesionaliam naudojimui: Šie instrumentai skirti naudoti tik profesionaliems vartotojams (chirurgams, operacinės slaugytojams, medicinos prietaisų perdirbimo techniniams specialistams).

Pacientų grupė: nėra jokių apribojimų dėl pacientų grupės. Sprendimas, ar nauda yra didesnė už riziką tam tikrai pacientų grupei, paliekamas medicinos specialisto nuožiūrai ir patirčiai.



RUDOLF Medical instrumentai tiekiami nesterilūs, todėl prieš pirmąjį naudojimą ir iškart po kiekvieno naudojimo juos būtina nuvalyti, dezinfekuoti ir sterilizuoti. Iš anksto būtina nuimti apsauginius dangtelius ir transportavimo pakuotę.

NAUDOJIMO TIKSLAS

Artroskopinės irigacijos kanulės ir jų trokarų smaigaliai/obturatoriai naudojami chirurginės sritys atidarymui ir irigacijai.

ŠALUTINIS POVEIKIS

- Skausmas, patinimas ir sąnario išsiliejimas
- Retais atvejais gali susidaryti nedideli kraujo krešuliai.
- Procedūros metu gali būti sužeistas pats sąnarys arba greta esantys nervai. Blogiausiu atveju tai gali sukelti infekcijas, antrinį kraujavimą arba nervų pažeidimus.

KONTRAINDIKACIJOS

- Medicinos prietaisai nėra skirti naudoti centrinėje nervų ir kraujotakos sistemoje.
- Lokaliu ir generalizuotu uždegimu
- Kaulų navikai šalia sąnarių
- Refleksinė distrofija
- Imuninės sistemos slopinimas
- Kraujo krešėjimo sutrikimai



ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Audinių pažeidimai gali atsirasti šiais atvejais:
 - Trokarų smaigalių arba obturatorių, kurių skersmuo yra per mažas, naudojimas
 - Naudojant per trumpą apvalkalą su trokaru arba obturatoriumi
- Neteisingas naudojimas ir perkrovimas dėl sukimo/sverimo gali sukelti lūžius ir nuolatinę deformaciją.
- Nenaudokite metalinių šepetėlių ar abrazyvinių valiklių, nes jie gali pažeisti paviršius, o tai savo ruožtu gali sukelti koroziją.
- Prieš klinikinį naudojimą vartotojas turi patikrinti, ar instrumentai saugiai dera tarpusavyje arba su implantais.
- Derinkite instrumentus tik su originaliomis priedais, kurie yra suderinami pagal darbo ilgį ir skersmenį.
- Būkite atsargūs dirbdami su aštriais galais ir pjovimo briaunomis, nes yra sužalojimo pavojus.
- Pacientams, sergantiems nepagydomomis infekcijomis, pvz., CJD (Creutzfeldt-Jakob liga), hepatitu, ŽIV, galimais šių infekcijų variantais arba įtariamais infekcijomis, turi būti taikomi galiojantys nacionaliniai reglamentai dėl medicinos prietaisų šalinimo ir perdirbimo.
- Neatidėkite instrumentų dezinfekavimo priemonėje per ilgai. Laikykitės dezinfekavimo priemonės gamintojo nurodymų.
- Šių instrumentų negalima valyti/dezinfekuoti rankiniu būdu.

PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ: VIZUALINIS IR FUNKCINIS PATIKRINIMAS

Patikrinkite:

- Išorinius pažeidimus (pvz., deformuotą kotą, įlenkimus, atplaišas, įtrūkimus ar aštrius kraštus)
- Valymo priemonės ar dezinfekanto likučius
- Koroziją, pažeistus paviršius, atsilupimus
- Laisvą praėjimą per darbo kanalus
- Teisingą veikimą. Funkcinis testas parodo, ar instrumentas ir jo komponentai veikia teisingai.

Atlikite funkcinį testą prieš kiekvieną naudojimą:

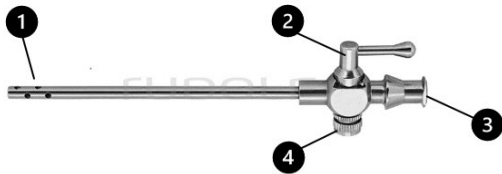
- Instrumentas surenkamas ir, jei įmanoma, prijungiamas prie siurbimo-drėkinimo įrenginio.
- Suderinamas obturatorius arba trokaro smaigalys įkišamas lengvai ir neužstrigsta.
- Atidarykite ir vėl uždarykite uždarymo čiaupą. Irigacijos skystis išteka iš distalinio irigacijos kanulės galo. Uždarius uždarymo čiaupą, srautas nutrūksta.

PRODUKTO APRAŠYMAS

Irigacijos kanulė suteikia prieigą prie operacinės vietos naudojant trokaro smaigalį arba obturatorių ir yra prijungta prie siurbimo-irigacijos įrenginio per Luer Lock jungtį. Papildomos angos distaliame gale padidina irigacijos plotą.

Irigacijos kanulė su uždarymo čiaupu:

- (1) Šoninės drėkinimo angos
- (2) Uždarymo čiaupo kamštis
- (3) Luer Lock jungtis
- (4) Pavasarinis dangtelis



Trokaras su Luer Lock dangteliu:



Uždarymo įtaisas su Luer Lock dangteliu:



NAUDOJIMAS

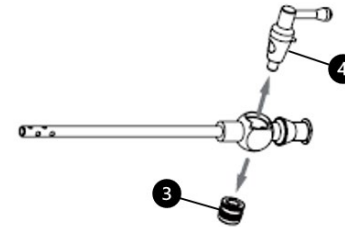
Naudojant obturatorių, prieš įvedant irigacijos kanulę reikia padaryti odos pjūvį:

1. Įterpti trokarą arba obturatorių į irigacijos kanulę.
2. Padarykite pjūvį naudodami obturatorių.
3. Išimkite trokaro smaigalį arba obturatorių iš irigacijos kanulės.
4. Prijunkite irigacijos kanulę prie siurbimo irigacijos įrenginio.
5. Atlikite procedūrą.
6. Išimkite drėkinimo kanulę iš operacinės vietos.
7. Atjunkite drėkinimo kanulę nuo siurbimo-drėkinimo prietaiso.
8. Pakartotinai apdorokite instrumentą.

Pastabos: Instrumentai turi būti išardomi valymui ir dezinfekavimui bei vėl surenkami sterilizavimui.

IRIGACIJOS VAMZDELIO IŠARDYMAS

Atsukite spyruoklinį dangtelį (3) ir išimkite išjungimo čiaupo kamštį (4) iš išjungimo čiaupo.



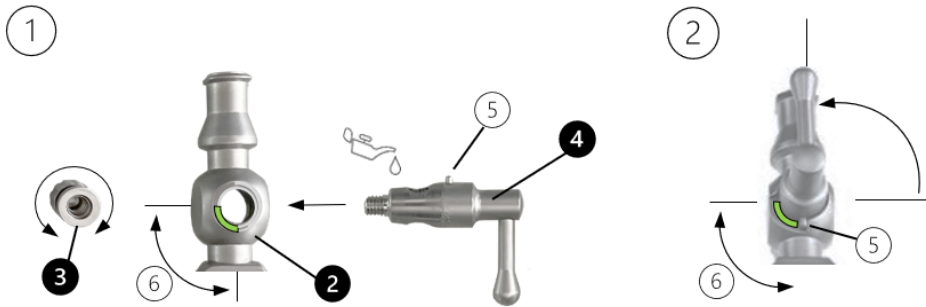
IRIGACIJOS VAMZDELIO SURINKIMAS

1. Įdėkite uždarymo čiaupo kamštį (4) į uždarymo čiaupo laikiklį (2). Įsitinkite, kad uždarymo čiaupo kamščio krepiamasis kaištis (5) yra įdėtas į uždarymo čiaupo laikiklio (2) įdubą (6).
2. Tada prisukite spyruoklinį dangtelį (3) priešingoje uždarymo čiaupo pusėje prie uždarymo čiaupo kamščio. Patikrinkite uždarymo čiaupo kamščio judrumą.
3. Sterilizacijos metu uždarymo vožtuvas turi būti atidarytas. Tam pasukite uždarymo vožtuvo kaiščio svirtį Luer lock jungties atidarymo link.

Pastaba: Po valymo ir dezinfekavimo arba prieš sterilizavimą, stopcock kamščio sriegis ir kūgis turi būti sutepami taip:

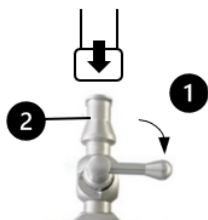
- Sriegis: medicininis baltasis aliejus
- Stopcock kamštis: Stopcock priežiūros tepalas

Pastaba: įsitinkite, kad priežiūros priemonės yra patvirtintos medicinos prietaisams.



PRIJUNGIMAS PRIE PRAPLOVIMO ŽARNOS

1. Uždarykite praplovimo stopcock (1).
2. Prijunkite praplovimo vamzdelį (Luer Lock jungtį) prie praplovimo kanulės.
3. Dabar atlikite funkcinį bandymą. Instrukcijas galite rasti skyriuje „PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ: VIZUALINIS IR FUNKCINIS PATIKRINIMAS“.



PERDIRBIMO INSTRUKCIJOS

- Prieš valymą ir dezinfekavimą instrumentai turi būti išardomi, o prieš sterilizavimą – vėl surenkami:
 - Prieš perdirbimą iš drėkinimo kanulės reikia nuimti čiaupą. Žr. skyrių „DRĖKINIMO VAMZDELIO IŠARDYMAS“ aukščiau.
 - Trokaras ir obturatorius turi būti nuimti nuo drėkinimo vamzdelio valymui ir dezinfekavimui.
 - Sterilizacijai uždarymo vožtuvas turi būti atidarytas. Tam reikia pasukti uždarymo vožtuvo rankenėlę link Luer lock jungties angos. Žr. skyrių „IRIGACIJOS VAMZDELIO SURINKIMAS“ aukščiau.
- Renkantis valymo priemonę, atsižvelkite į instrumento medžiagą ir savybes, valymo priemonę, kurią rekomenduoja plovimo ir dezinfekavimo įrangos gamintojas atitinkamai paskirčiai, bei Robert Koch instituto (RKI) ir DGHM (Vokietijos higienos ir mikrobiologijos draugijos) rekomendacijas.

- Nenaudokite fiksavimo priemonių, tik aldehidų neturinčias valymo priemones ir nenaudokite karšto vandens (> 40 °C), nes tai gali sukelti likučių sukietėjimą ir taip pabloginti valymo rezultatus.
- Naudokite tik nurodytus valymo priemones. Jei naudojate kitas valymo priemones, jos turi būti jūsų patvirtintos.
- Naudokite dezinfekavimo priemonę su apsauga nuo korozijos.
- Nenaudokite metalinių šepetėlių, kempinių ar abrazyvinių valiklių, nes jie gali pažeisti paviršių, o tai savo ruožtu gali sukelti koroziją.
- Nelaikykite instrumentų dezinfekavimo priemonėje per ilgai. Laikykites dezinfekavimo priemonės gamintojo nurodymų.
- Laikykites valymo ir dezinfekavimo priemonių bei naudojamų valymo ir sterilizavimo prietaisų naudojimo instrukcijų.

Apribojimai

- Produkto tarnavimo laiką įtakoja keli veiksniai, įskaitant:
 - Naudojimo skaičius ir perdirbimo ciklų dažnumas
 - Priežiūros, tvarkymo ir techninės priežiūros kokybė
 - Bet kokių tiesioginių produkto ženklų skaidrumą
- Nenaudokite fiksavimo priemonių ar karšto vandens (> 40 °C), nes tai gali sukelti likučių sukietėjimą ir taip pabloginti valymo rezultatus.

Medžiagos atsparumas

Renkantis valymo ir dezinfekavimo priemones, įsitikinkite, kad jos neturi šių sudedamųjų dalių:

- Organinės, mineralinės ir oksiduojančios rūgštys (mažiausia leistina pH vertė 5,5)
- Šarmai / stiprūs šarminiai tirpalai, rekomendacija:
 - Neutralus / fermentinis arba šarminis valiklis
 - Reikalingas instrumentams, pagamintiems iš aliuminio ar kitų šarmams jautrių medžiagų: neutralus / fermentinis valiklis, kurio maksimali pH vertė yra 8,5
 - Reikalingas produktams, skirtiems naudoti prionų kritinėse srityse: šarminis valiklis, kurio maksimali pH vertė yra 11
- Organiniai tirpikliai (pvz., alkoholis, eteriai, ketonai, benzenai)
- Oksidatoriai (pvz., vandenilio peroksida)
- Halogenai (chloras, jodas, bromas)
- Aromatiniai/halogeninti angliavandeniliai

Pradinis apdorojimas naudojimo vietoje

- Defektuotos priemonės turi būti aiškiai pažymėtos. Jos taip pat turi būti perdirbtos prieš išmetant ar grąžinant.
 - Instrumentai turi būti perdirbti per 1 valandą po naudojimo, kad ant jų esantys nešvarumai neišdžiūtų.
 - Praskalaukite instrumentą šaltu vandeniu.
 - Stiprius užteršimus pašalinkite vienkartinėmis servetėlėmis ir šaltu vandeniu. Stipriai sukietėjusiems audinių likučiams pašalinti rekomenduojama naudoti plastikinį šepetėlį.
- Pastaba:** jei nuplauti šaltu vandeniu neįmanoma, instrumentą suvyniokite į drėgną skudurėlį, kad likučiai neišdžiūtų.
- Darbiniai kanalai ir liumenai turi būti nuplauti mažiausiai tris kartus iš karto po naudojimo, kad nesudarytų užsikimšimų.

Transportavimas

- Instrumentai turi būti saugiai transportuojami į perdirbimo vietą uždaroje talpyklos/konteinerių sistemoje, kad būtų išvengta instrumentų sugadinimo ir aplinkos užteršimo.

Pasirengimas prieš valymą

- Prieš valymą ir dezinfekavimą instrumentai turi būti išardomi, o prieš sterilizavimą – vėl surenkami. Žr. skyrius „Surinkimas“ ir „Išardymas“ aukščiau.

Rankinis išankstinis valymas

1. Praskalaukite instrumentą po tekančiu vandeniu ne mažiau kaip vieną minutę. Kad išvengtumėte aplinkos užteršimo, skalaukite žemiau vandens lygio.
2. Instrumentai, kurių sunkiai pasiekiamos vietos, pvz., liumenai, ertmės, skylės, sriegiai ir plyšiai, turi būti nuplaunami mažiausiai tris kartus.
3. Paruoškite ultragarso vonią pagal ultragarso prietaiso ir valymo priemonės gamintojo instrukcijas. Naudota valymo priemonė – „neodisher® MediClean forte“ iš „Dr. Weigert“.
4. Išardytą instrumentą įdėkite į tinkamo dydžio pirminio valymo vonią nurodytą laiką. Ultragarso vonia dar neturi būti įjungta. Instrumentas turi būti visiškai panardintas ir neturi liestis su kitais instrumentais.
5. Vidines ir išorines paviršius kruopščiai nuvalykite minkštu šepetėliu. Norėdami išvalyti kanalus, pasirinkite valymo šepetėlį, kuris yra šiek tiek didesnis už atitinkamo vidinio kanalo skersmenį. Šepetėlio kotas turi būti bent jau toks pat ilgas kaip kanalas. Įsitinkite, kad šeriukai neįstrigo siauruose tarpuose.
6. Judančias dalis judinkite pirmyn ir atgal mažiausiai tris kartus.
7. Pradžioje ir pabaigoje bent tris kartus praplaukite kanalą. Pagalbinės medžiagos ir minimalus tūris priklauso nuo praplaunamų kanalų.
8. Įjunkite ultragarso prietaisą naujam ne trumpesiam kaip 5 minučių veikimo laikui.
9. Išimkite instrumentą iš ultragarso vonios.
10. Kruopščiai nuplaukite instrumentą vandeniu mažiausiai tris kartus mažiausiai 1 minutę ir nuplovimo procedūros metu mažiausiai tris kartus pajudinkite judančias dalis pirmyn ir atgal.
11. Išskalaukite liumeną mažiausiai tris kartus. Pagalbinės medžiagos ir minimalus tūris priklauso nuo praplaunamų kanalų.

Automatinis valymas ir dezinfekavimas

- Instrumentus valykite ir dezinfekuokite tik tinkamose plovimo ir dezinfekavimo mašinose (WD) ir taikydami procedūrą / programą, patvirtintą WD ir chirurginiams instrumentams (EN ISO 15883).
- Instrumentai su ertmėmis (vamzdeliai, velenai, žarnos) turi būti prijungti prie tinkamo skalavimo įrenginio, kad šios ertmės būtų išskalautos.
- Laikykitės WD gamintojo naudojimo ir pakrovimo instrukcijų.
- Renkantis valymo priemonę, atsižvelkite į instrumento medžiagą ir savybes, WD gamintojo rekomenduojamas valymo priemonės atitinkamai paskirčiai ir atitinkamas Roberto Koho instituto (RKI) bei Vokietijos higienos ir mikrobiologijos draugijos (Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie, DGHM) rekomendacijos.

Valymo priemonės automatiniam valymui plovimo ir dezinfekavimo aparate (WD)

Valymo priemonė	Gamintojas
neodisher® MediClean forte	Dr. Weigert

Automatinė valymo programa su terminiu dezinfekavimu WD

1. Išardytą instrumentą įdėkite į WD. Įsitinkite, kad atskirų dalių nesiliečia viena su kita.
2. Prijunkite instrumentus su ertmėmis (vamzdeliai, velenai, žarnos) prie atitinkamo skalavimo įrenginio, kad šios ertmės būtų išskalautos.
3. Pradėkite programą.
4. Išimkite instrumentus iš skalavimo įrenginio ir išimkite juos.

Programa	Valymo priemonė	Trukmė	Temperatūra
1. Išankstinis skalavimas	Dejonizuotas vanduo	3 minutės	Šaltas
2. Valymas	Dejonizuotas vanduo 0,2 % šarminis valymo agentas	5 minutės	50 °C
3. Skalavimas	Dejonizuotas vanduo	≥ 1 minutė	Šaltas
4. Terminis dezinfekavimas (1)	----	5 minutės	90
5. Džiovinimas (2) (džiovinimo etapas WD)	----	20 minučių	maks. 93 °C

- (1) Atliekant mechaninį terminį dezinfekavimą, laikykitės nacionalinių reikalavimų dėl A₀ vertės pagal ISO 15883-1 (A₀ = 3000).
- (2) Prireikus, rankinis džiovinimas taip pat gali būti atliekamas naudojant nepaliekantį pūkelių audinį. Instrumentų ertmes išdžiovinkite steriliu suspaustu oru.

PRIEŽIŪRA, KONTROLĖ IR PATIKRINIMAS

- Po valymo ir dezinfekcijos instrumentai turi būti patikrinti vizualiai ir funkcionaliai. Instrumentai turi būti makroskopiškai švarūs (be matomų likučių). Ypatingą dėmesį reikia skirti plyšiams, sklendėms, jungtims ir kitoms sunkiai pasiekiamoms vietoms.
- Jei vis dar matomi užteršimo likučiai/skysčiai, valymą ir dezinfekavimą reikia pakartoti.
- Prieš sterilizuojant instrumentą reikia surinkti ir patikrinti jo funkcionavimą, nusidėvėjimą ir pažeidimus (įtrūkimus, rūdį) ir, jei reikia, pakeisti.
- Po kiekvieno valymo ir prieš sterilizavimą judančios dalys turi būti suteptos ir prižiūrimos silikono neturintiu, biologiškai suderinamu, medicininio baltu aliejumi.
- Defektuotos prekės turi būti visiškai perdirbtos prieš grąžinant jas remontui ar pateikiant skundą.
- Taip pat žr. šių instrukcijų skyrių „PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ: VIZUALINIS IR FUNKCINIS PATIKRINIMAS“.

PAKAVIMAS

- Standartizuotas instrumentų pakavimas sterilizavimui atliekamas pagal DIN EN ISO 11607 ir DIN EN 868.
- Jei naudojama individuali pakuotė, įsitinkite, kad pakuotė yra pakankamai didelė, kad tilptų produktas, nesukeliant įtempimo sandarinimo siūlei ir nesuplėšiant pakuotės. Sterilizacijos pakuotės negali būti pradurtos smailiais kampais ir aštriais kraštais.

STERILIZAVIMAS

- Sterilizacijai reikia surinkti drėkinimo vamzdelį. Žr. skyrių „DRĖKINIMO VAMZDELIO SURINKIMAS“.
- Sterilizatoriai yra patvirtinti pagal DIN EN 13060 ir DIN EN 285.
- Garo sterilizavimo procesas (frakcionuotas vakuuminis procesas su mažiausiai trimis vakuumavimo etapais) yra patvirtintas pagal DIN EN ISO 17665-1. Gravitacijos metodas nėra rekomenduojamas.
- Negalima taikyti šių sterilizavimo metodų: greitojo sterilizavimo, karšto oro sterilizavimo, radiacinio sterilizavimo, formaldehido ar etilenoksido sterilizavimo.
- Reikia laikytis gamintojo nurodymų dėl sterilizavimo įrenginio.
- Maksimali sterilizavimo temperatūra – 134 °C (273 °F).
- Reikia laikytis ne trumpesnio kaip 20 minučių džiovinimo laiko.

Šalis	Temperatūra	Sterilizacijos trukmė
Vokietija	134 °C (273 °F)	≥ 5 minutės
Prancūzija	134 °C (273 °F)	≥ 5 minutės
JAV	132 °C (270 °F); džiūvimo laikas ne mažiau kaip 20 minučių	≥ 4 minutės
Kitos šalys	132 °C (270 °F) / 134 °C (273 °F)	≥ 5 minutės

Pastaba: Ilgesnis sterilizavimo laikas (pvz., 18 minučių) taikomas prionų inaktyvacijai pagal nacionalinius reglamentus.

SAUGOJIMAS

- Sterilizuotus instrumentus laikykite mažai bakterijų turinčioje, sausoje, švarioje ir be dulkių aplinkoje kambario temperatūroje su kontroliuojama drėgme.
- Sterilizuotus instrumentus apsaugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Sterilizacijos pakuočių nelaikykite agresyvių medžiagų (pvz., alkoholio, rūgščių, šarmų, tirpiklių ir dezinfekantų) aplinkoje.

INFORMACIJA APIE PERDIRBIMO PATIKRINIMĄ

Patvirtinimui buvo naudojami šie įrankiai ir mašinos:

Preliminarus valymas	<ul style="list-style-type: none">• neodisher® MediClean forte, Dr. Weigert• Ultragarsinis vonia
Automatinis valymas	neodisher MediClean forte, Dr. Weigert
Automatinis dezinfekavimas	Terminis Pastaba: atliekant cheminę dezinfekciją, yra rizika, kad ant instrumentų liks dezinfekanto likučių.
Plovimo / dezinfekavimo aparatas	Miele G 7836 CD
Sterilizacija	<ul style="list-style-type: none">• Garo sterilizavimas (drėgnas karštis)• Sterilizatorius HST 6x6x6, Zirbus technologija• Frakcionuotas vakuuminis procesas su mažiausiai trimis vakuumavimo etapais

PAPILDOMOS PASTABOS

- Jei nurodytų cheminių medžiagų ir įrenginių nėra, vartotojas turi patvirtinti savo procesą.

ŠALINIMAS

- Produktai turi būti šalinami tik po to, kai jie buvo tinkamai išvalyti ir dezinfekuoti.
- Šalinant ar perdirbant produktą / jo komponentus, laikykitės nacionalinių teisės aktų ir taikomų ligoninių gairių.
- Būkite atsargūs su aštriais galais ir pjovimo briaunomis. Naudokite tinkamas apsaugines kepure ar konteinerius, kad išvengtumėte trečiųjų asmenų sužalojimų.

REMONTAS IR GRĄŽINIMAS

- Niekada neatlikite remonto patys. Techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik apmokyti ir kvalifikuoti asmenys. Jei turite klausimų šiuo klausimu, kreipkitės į „RUDOLF Medical“ arba savo medicinos technologijų skyrių.
- Defektuotos prekės turi būti visiškai perdirbtos prieš grąžinant jas remontui ar pateikiant skundą.

PROBLEMOS / ĮVYKIAI

- Vartotojas turėtų pranešti apie visas problemas, susijusias su „RUDOLF Medical“ produktais, atitinkamam platintojui.
- Jei su produktais įvyksta rimti incidentai, vartotojas privalo apie tai pranešti gamintojui „RUDOLF Medical“ ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje vartotojas gyvena.














GARANTIJA

- Prietaisai pagaminti iš aukštos kokybės medžiagų ir prieš pristatymą yra griežtai tikrinami. Jei pastebite neatitikimus, kreipkitės į atitinkamą platintoją arba RUDOLF Medical.

TAIKOMOS NORMOS IR DIREKTYVOS

- Higienos reikalavimai medicinos prietaisų perdirbimui, statusas: 10/2012, KRINKO/RKI/BfArM
- DIN EN 285: Sterilizacija – Garo sterilizatoriai – Didelės talpos sterilizatoriai
- DIN EN ISO 11607: Pakuotės galutinai sterilizuotiems medicinos prietaisams
- DIN EN 13060: Sterilizatoriai medicininiam tikslams – Maži garų sterilizatoriai – Reikalavimai ir bandymai
- DIN EN ISO 15223-1: Medicinos prietaisai – Simboliai, naudojami kartu su gamintojo pateikiama informacija – 1 dalis: Bendrieji reikalavimai
- DIN EN ISO 15883-1: Plovimo ir dezinfekavimo įrenginiai – 1 dalis: Bendrieji reikalavimai, terminai ir apibrėžimai bei bandymai
- DIN EN ISO 17664: Sveikatos priežiūros produktų apdorojimas – Medicinos prietaisų gamintojo teikiama informacija apie medicinos prietaisų apdorojimą
- DIN EN ISO 17665: Sveikatos priežiūros produktų sterilizavimas – Drėgnas karštis – Reikalavimai medicinos prietaisų sterilizavimo proceso kūrimui, patvirtinimui ir įprastinei kontrolei

SIMBOLIAI

	Žiūrėkite naudojimo instrukcijas
	Partijos kodas
	Prekės numeris
	Vienetų skaičius pakuotėje
	Nesterilus
	Atsargiai
	Gamintojas
	Gamybos data
	Laikyti nuo saulės spindulių
	CE ženklas pagal Reglamentą (ES) 2017/745 dėl medicinos prietaisų (MDR) su notifikuotosios įstaigos identifikaciniu numeriu
	Sutepti silikono neturinčiu, biologiškai suderinamu baltu aliejumi, patvirtintu medicinos prietaisams ir garų sterilizavimui. Sustabdymo vožtuvus, sriegius ir sandarinimo žiedus tepkite medicinos prietaisams ir garų sterilizavimui patvirtintu instrumentų tepalu.
	Unikalus prietaiso identifikatorius
	Medicinos prietaisas